

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 15

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chinesischer Grossauftrag für Volvo

Ein Auftrag für die Lieferung von mehr als 700 schweren Volvo-Lastwagen und eine Anzahl Unterhaltsfahrzeuge ist zwischen Volvo International AB und der chinesischen Maschinen-Import- und Exportgesellschaft in Peking ausgehandelt worden. Die Bestellung umfasst sowohl Lastwagen mit Brücke als auch Gelände- und Tankfahrzeuge. Diese Nutzfahrzeuge werden mit in Schweden hergestellten Aufbauten geliefert werden, der grössere Teil davon im Laufe des Jahres 1978. Dieses Geschäft resultiert aus der besonderen Marketingtätigkeit, welche 1976 mit der Gründung der Volvo International AB begonnen hatte. Diese Gesellschaft ist verantwortlich für das Marketing aller Produktreihen der Volvo-Gruppe in Ländern ausserhalb der etablierten Märkte von Europa und Amerika. In den vergangenen drei Monaten hat Volvo International Verträge über die Lieferung von mehr als 1000 schweren Lastwagen für neue Märkte in Asien abgeschlossen.

## Berufliche Weiterbildung

Die Fachgruppe für höhere Bildungskurse der Sektion Zürich des STV gibt für das Sommersemester folgende Kurse bekannt:

- Mathematik – Ausgewählte Kapitel der Matrizenrechnung, *P. Sutter*, dipl. Ing. ETH
- Führungsorganisation. *A. Britt*, dipl. Ing. ETH, *A. Bruderer* und *A. Aebi*, Ingenieure
- Hinweis auf Bruchsicherheit (Festigkeitslehre), PD Dr. sc. techn. *T. Varga*
- Führungsauflagen für Vorgesetzte, Dr. oec. publ. *F. Suter*
- Mikroprozessor 8080, ITT – Grundlagenkurs mit Experimenten, *P. Claus*, Ingenieur
- Schwachstellenanalyse, *H. J. Appenzeller*, Ingenieur.

Die Kurse beginnen ab 18. April 1978. Programme und Auskünfte: A. Graf, Schuppisstrasse 8, 8057 Zürich.

## Mitteilungen aus SIA-Fachgruppen

### Winterthur

#### H. C. Egloff-Gedenkvorträge

Mit ausgewählten Vorträgen über *Beruf und Bildung des Ingenieurs* sowie über *Fortschritte sinnvoller Technik* wollen der *Technische Verein* und die *SIA-Sektion Winterthur* ihres Förderers und Ehrenmitglieds *Hans Conrad Egloff* (1893–1976) gedenken. Egloff war auch Mitbegründer des Registers (REG) und des Technoramas der Schweiz.

Die erste Veranstaltung findet am *Donnerstag, 20. April, um 20 h* im Saal des *Gartenhotels Winterthur* statt. *H. H. Hauri* (ETHZ) wird über die «Ausbildung in technischen Berufen» sprechen.

## Ankündigungen

### Hannover Messe

Schwerpunkte der diesjährigen Hannover Messe (19. bis 27. April 1978) sind u. a. die Lufttechnik, die in Halle 17 auf 4600 m<sup>2</sup> Anlagen zur kontrollierten Lufterneuerung sowie zur Luftreinhaltung von Strassenstaub und Abgasen zeigt. Im Rahmen der Systemschau «Energie – bereitstellen, umwandeln, verteilen» dürfte die Wärmepumpe Aufmerksamkeit finden.

Das Thema «Forschung und Energie» nimmt einen grösseren Raum ein als in den Vorjahren. In Halle 7 bieten rund 75 Aussteller auf 4600 m<sup>2</sup> den «Markt vor dem Produkt» an. Auch die Teilnahme von Universitäten am Innovationsmarkt wird erwartet.

Während der Messe werden zehn Fachtagungen und Symposien veranstaltet, darunter Vortragsveranstaltungen zur Systemschau Energie (täglich), die Fachtagung Oberflächentechnik (20./21. April), die Fachtagung Forschung und Technologie (23. April), das 4. Symposium mit Industrialisierungsländern (24./25. April) und die Fachtagung Abfallwirtschaft (24. April).

### Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

#### Cours de troisième cycle

Poursuivant les programmes qui ont débuté en 1977, le Département de Génie Civil organise des cours de troisième cycle dans le domaine des Fondations:

- Cavités souterraines: Prof. *F. Descaudres*; horaire: du 17 avril au 26 juin 1978, lundi 8 h 15–10 h cours, 10 h 15–12 h exercices.
- Souténements et ancrages: Privat-docent Dr. *P. Egger*; horaire: du 17 avril au 26 juin 1978, lundi 14 h 15–16 h cours, 16 h 15–18 h exercices.

Ces deux cours seront donnés au Bâtiment Hortensia, 16, avenue de Cour (en face du bâtiment principal de l'EPFL), 1007 Lausanne.

## Aargauer Holztag '78

Die Aargauische Arbeitsgemeinschaft für das Holz, eine regionale Arbeitsgruppe der Lignum, führt am 27. April 1978 an der HTL Brugg-Windisch wieder den Holztag durch. Mit dem Thema «Holz im Export» wird ein hochaktuelles Problem angeschnitten und von Fachleuten von den verschiedensten Standpunkten aus behandelt.

- Holz in der Exportwirtschaft, Dr. *Bernhard Bittig*, Vizedirektor Eidg. Oberforstinspektorat, Bern
- Holz(bauten) im Einsatz des Katastrophenhilfskorps, *Martin Sturm*, dipl. Arch. ETH, Katastrophenhilfskorps, Bern
- Holz im Einsatz der Generalunternehmertätigkeit im Ausland, *J. Devaux*, dipl. Arch. SIA, Leiter Generalunternehmung Durisol AG
- Chancen eines mittleren Betriebes im Export, *Willi Gläser*, Schreinermeister, Baden-Dättwil
- Export von Schnittholz, Erfahrungen und Aussichten, Dr. *G. Alder*, Zentralsekretär Schweiz. Holzindustrieverband SHIV, Bern
- Die Bedeutung des Exportes von Spanplatten, *A. Lee*, Direktor Novopan AG, Klingnau
- Podiumsgespräch, Leitung *A. Studer*, Aarg. Kantonsoberförster, Rheinfelden.

Auskunft und Anmeldung bei der Beratungsstelle der Aarg. Arbeitsgemeinschaft für das Holz, 5225 Oberbözberg, Telefon 056 / 41 43 49.

## Geologische Gesellschaft Zürich

#### Frühjahrsexkursion ins Zugerland

Die Frühjahrsexkursion findet am 29. April unter der Leitung von *N. Pavoni*, *C. Schindler* und *L. Wyssling* statt. Es werden u. a. im Lorzentobel der Quellstollen und das Quellen-Pumpwerk «Kohlboden» der Stadt Zürich besichtigt. Neben der Hydrogeologie des Lorzentobels werden Aufschlüsse im Quartär des Menzinger Plateaus und im Tertiär des Zugerberges besucht (Molassetektonik im Bereich des Hohronen).

Besammlung für die Exkursion: 7.30 h Landesmuseum (vis-à-vis Hauptbahnhof). Ende der Exkursion: etwa 18.30 h.

Kosten: 17 bis 19 Fr. (ohne Mittagessen).

Anmeldung: N. Pavoni, Institut für Geophysik, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich.

## 5th International Prize for Architecture

Die Organisationsstelle für Ausstellungen der Architekturabteilung an der ETHZ zeigt im Architekturfoyer HIL, ETH-Hönggerberg, die Ausstellung «5th International Prize for Architecture». Die Eröffnung findet am 13. April, um 18 h im Architekturfoyer statt. Es spricht F. F. Adler, Architekt. Die Ausstellung dauert bis zum 27. April. Sie wurde durch die Eternit AG, Niederurnen, vermittelt und unterstützt. Öffnungszeiten: werktags von 8 bis 20 h, samstags geschlossen.